# 外國人居(停)留案件申請表

# **MULTIPLE-PURPOSE APPLICATION FORM FOR FOREIGNERS**

申請日期(Date)\_2014 (y) 09(m)12 (d) 請勾選申請項目(Check what you want to apply below)

		留延期 VISIT 失/毀損 LOS STUDENT	OR VISA EXTENS ST/ DAMAGED A 9 停留簽證改居	ON □5 資料異動 RC□7 永久居留 留 TRANSFER TO RES	CHANGE OF INFORMA APRC □ 8 僑生 C SIDENT □ 10 居留原	DVERSEAS CHINESE 因變更 CHANGE OF
相 片 <b>PHOTO</b> (初/換/補勢	WENT 4 5-1-5511	RESIDENT PURPOSE ☐ 11 旅行卡 TRAVELLING CARD ☐ 12 其他 OTHER				
攝、直4・5公分且横3・5	5公分、脫帽、未					
戴有色眼鏡、五官清晰、不遮蓋、足資辨識人貌、人像自頭頂至下顎之長度 <u>不得小於3.2</u> 公分及超過3.6公分、白色背景之正面半身 薄光面紙彩色照片,且不得修改或使用合成照 片。【A thin half-length color photo with a glossy finish taken with a white background		護照姓名 Full <u>Name (in Capitals)</u> : LEE SIAO MING				
		中文姓名 Chinese Name: 李小明 國籍 Nationality: 馬來西亞				
		最高學歷 Education <u>Degree:</u> 高中 <u>E-mail:</u> XXX@gmail.com				
within the last one year that	should be 4 5cm	1 誰昭號碼	Passport No.	2護照效期 Expiry	Date (Passnort)	☑單身 Single
X 3.5cm with an image of the should not be shorter than 3 than 3.6cm from the top of the	ne head to the	A2XXX			2月/M 20 日/D	□ 結婚 Married
chin, without wearing a hat oglasses, with clear facial fea	or a pair of color tures not covered	3出生日期	Date of <u>Birth</u>	4抵臺日期 Arrival	Date (Latest)	✓男 Male
and identifiable, and should or composed.	not be modified	1999 年/Y 10	月/M 10 日/D	2014 年/Y 9	月/M 10 日/D	□ <b>女</b> Female
申請事由 1□依親 2				□學術 8□商務 9□□ □APRC 7.□Academy 8.□		tion 職位 Position
服務處所/就讀學	校/依親對	象/邀請單化	- /\ IO		<u>ve's/Friend's Name</u> in Ta	iwan:
Employer/School /	<u>Dependent</u> /I	nvitation Au	thority/Other:	國籍 Nationality:	PA .	
國立宜蘭大學				證號 ID:	:	
居留地址 Residenti					(巷 Lane) (弄 Alley) (號 No	o.) (樓之 F)
: 0911-26X	XX4	<b>互闌</b> 縣冝	蘭市神農路 1	段 <b>1</b> 號 ——————		
工作地址 Office Ad	dress :	(市/縣 City /County	)(區/鄉/市/鎮 District/Ti	own)(路/街 Rd. <u>/St.</u> )(段 Sec	)(巷 Lane)(弄 Alley)(號 N	No.) (樓之 F)
<b>:</b>						
本人簽名 Signatu	ire of <u>Applicant</u>	:李小明		(本人未到	請填下列授權)	
我授權 代辦上述事項/I hereby authorize to make the aforesaid application.						
1 <b>人1人</b> 作 1 1	洲上处于为	h nereby aut	nonze t	o make the aforesaid	application.	
				o make the aforesaid	application.	
被委託人簽名:Si	gnature of <u>Ager</u>	nt:	證號	t ID NO.		Staff Only
被委託人簽名:Si 注意事項請參考	gnature of <u>Ager</u>	nt: read instruc	證號 tions on reverse	₹ ID NO. <u>.</u>   以下請勿填寫	(/For Authorized	
被委託人簽名:Si 注意事項請參考: 第	gnature of <u>Ager</u> 背 <b>面/<u>Please</u></b> 年月	nt: read instruc 日(□癸 號丶言	<b>證號</b> tions on reverse 序職規)(□中研門 午可效期	<b>È ID N0.</b> <u> │ 以下請勿填寫</u> 完)(□投審會)(□ 年月_	S/For Authorized 図科會)( )字 日~ 年	: 月日
被委託人簽名: Sie 注意事項請參考: 第	gnature of <u>Ager</u> 背面/ <u>Please</u> 年月_ 證明□戸籍	nt: read instruc □ 日(□ 勞 號、記 ·謄本□戶口	<b>證</b> tions on reverse 予職規)(□中研門 キ可效期 名簿□身分證[	<b>EID NO. L                                   </b>	<b>G/For Authorized</b> 國科會)( )字 日~年 刑事紀錄證明□出:	: 月日 生證明□法院收養
被委託人簽名: Si 注意事項請參考: 第□ 年 報 文 件	gnature of <u>Ager</u> 背面/ <u>Please</u> 年月_ 證明□戶籍 □結婚證□收件	nt: read instruc □ 日(□ 榮 號、口 ・騰本□戶明 ・□ 單身證第 ・回條□立案	<b>證</b> <b>tions on reverse</b> 予職規)(□中研門 午可效期 名簿□身分證[ □在學證明□ ⇒ /法人登記證明	<b>EID NO. . 以下請勿填寫</b> 完)(□投審會)(□  年	<b>6/For Authorized</b> 國科會)( )字	: 
被委託人簽名: Sie 注意事項請參考: 注意事項請參考: 第	gnature of <u>Ager</u> <b>背面/Please</b> 年月 證明□戶證收 日 監記 一 留記 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	nt:  read instruc  ———————————————————————————————————	<b>證</b> 號 tions on reverse 予職規)(□中研門 午可效期 名簿□身分證[ □在學證明□ ○/法人登記證明  董監事名冊□	<b>EID NO.</b> . 以下請勿填寫  完)(□投審會)(□  年 月 □健康檢查 註冊□ 出席紀錄□註冊學 引□宗教邀請函□萬	(For Authorized 國科會)( )字 因科會)( )字 日~_年 用事紀錄證明□出出 生證□學籍證明□崇 準僑身分證明□僑轉 司許可函□外國公	: 
被委託人簽名: Si 注意事項請參考: 注意事項請參考: □ 第□ □ 裁外證公 公 件	gnature of <u>Ager</u> <b>背面/Please</b> 年 月 證明日 超日 語記 報告證 報告證 與表 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五	nt:  read instruc  ———————————————————————————————————	<b>證</b> 號 tions on reverse 予職規)(□中研門 午可效期 名簿□身分證[ □在學證明□ ○/法人登記證明  董監事名冊□	<b>EID NO. . 以下請勿填寫</b> 完)(□投審會)(□  年	<b>5/For Authorized</b>   國科會)( )字   日~ 年   刑事紀錄證明 □出:  生證□學籍證明□傳轉   章僑身分證明□例為   司許可函□外國公	: 
被委託人簽名: Si 注意事項請參考: 證明 □ 無書居□ 故外證公 居留證	gnature of <u>Ager</u> <b>请面/Please</b> <b>年</b> 月 一 明結證司登記 一 明 一 明 一 質 明 一 数 明 長 一 明 日 一 数 世 要 記 記 。 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五	nt:  read instruc  ———————————————————————————————————	<b>證</b> tions on reverse  所職規)(□中研門  中可效期  「一本學」。  「一本學證記世  「一本學語」。  「一十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	EID NO.  L 以下請勿填寫 完)(□投審會)(□ 年 月 □健康檢查□註明□ 出席宗教邀函□前學 受資備准公函□其	[A] (A)	: 
被委託人簽名: Si 注意事項請參考: 注意事項請參考: 第□裁外證公 在定傷明司 経 留證 面初	gnature of <u>Ager</u> <b>背面/Please</b> 年	nt:  read instruc  ———————————————————————————————————	<b>證號</b> tions on reverse  所職規)(□中研門  年可效期  名簿□身分證[□上本學證明□□□]  三/法人登記證明□□□]  言/法人登記證明□□□□]  記證□外交部□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□	EID NO.  □ 以下請勿填寫  □ 以下請勿填寫  □ 以審會)(□  □ 好審會)(□  □ 健康檢查證明□  □ 出席紀錄□註冊學  □ 常數邀函□商業  □ 以資備准公函□其  □ 中  □ 中	[A] : S./For Authorized   図科會)(	: 
被委託人簽名: Si 注意事項請參考: 注意事項請參考:	gnature of <u>Ager</u> <b>请面/<u>Please</u></b> <b>请面/<u>Please</u></b> 年 明結證司登留 留公立 居留 <b>居留期</b> 次 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是	nt:  read instruc  日(□) 號 元	<b>證</b> tions on reverse  所職規)(□中研門  年可效期	EID NO.  □ 以下請勿填寫  □ 以下請勿填寫  □ 大安審會)(□  □ 投審會)(□  □ 大安審會)(□  □ 大安審會)(□  □ 大安審會)(□  □ 大安審會)(□  □ 大安審會)(□  □ 大安審會)(□  □ 大安帝(□  □	[A] (A)	: 
被委託人簽名: Si 注意事項請參考: 選	gnature of Ager <b>请面/Please</b> 年	nt:  read instruc  ———————————————————————————————————	<b>證號</b> tions on reverse  「時期人」(□中研問  「中研閱  「中研阅  「中域の  「中域の	EID NO.  □ 以下請勿填寫  □ 以下請勿填寫  □ 投審會)(□  □ 投審會)(□  □ 投審會)(□  □ 上	[A] (A)	: 
被委託人簽名:Si 注意事項請參考: 注意事項	gnature of <u>Ager</u> <b>请面/Please</b> 年	nt:  read instruc  ———————————————————————————————————	<b>證</b> tions on reverse  所職規)(□中研門  年可效期  月海□身分證[  一本學歷記問  「法法事名所  「主語監□外  「中研門  「日本学  「中研門  「「日本」  「日本学  「日本」  「日本 「日本」  「日本	EID NO.  □ 以下請勿填寫 完)(□投審會)(□ 年 月 □健康檢查證註冊與 出席宗教數函圖萬二 以下請勿填寫 是 「以下請勿填寫 「以下請勿填寫 「以下請勿填寫 「以下請勿填寫 「以下請勿填寫 「以下請勿填寫。」 「以下請勿填寫。」 「以下記言」 「は下記言」 「以下記言」 「以下記	[A] (	: 
被委託人簽名:Si	gnature of Ager <b>请面/Please</b> <b>请面/Please</b> 明結證司登留 <b>留</b> 明結證司登留 <b>知</b> 學記證期次照8 一 1發收更表號 <b>限</b> 與表號 <b>8</b> 由 一 本 一 本 一 本 一 本 一 一 本 一 数 成 成 成 成 成 成 成 成 成 成 成 成 成	nt:  read instruc  □ 日 ( □ ダ :  □ 日 ( 號戶 證 立 表 □ 字 回 報 至 音 至 音 至 音 至 音 至 音 至 音 至 音 至 音 至 音 至	<b>證號</b> tions on reverse  「時期人」(□中研問  「中研閱  「中研阅  「中域の  「中域の	EID NO.  □ 以下請勿填寫  完)(□投審會)(□  在	(	: 
被委託人簽名:Si 注意事項請參考: 注意事項	gnature of Ager <b>请面/Please</b> <b>请面/Please</b> <b>请面/Please</b> □ 明結證司登留 <b>留</b> □ 單 □ 對 □ 對 □ 對 □ 對 □ 對 □ 對 □ 對 □ 對	nt:  read instruc  ———————————————————————————————————	<b>證</b> tions on reverse  所職規)(□中研門  年可效期  月 分證[	EID NO.  □ 以下請勿填寫 完)(□投審會)(□ 年 月	S   For Authorized	上 月 日 日
被委託 第	gnature of Ager <b>请面/Please</b> <b>请面/Please</b> □ 明結證司登留留單單護 □ 婚□變記證期次照8 由號 □ 1 發事字 □ 號換	nt:  read instruc  ———————————————————————————————————	<b>證</b> tions on reverse  所職規)(□中研門  年可效期  月海□身分證[  一本學歷記問  「法法事名所  「主語監□外  「中研門  「日本学  「中研門  「「日本」  「日本学  「日本」  「日本 「日本」  「日本	EID NO.  □ 以下請勿填寫 完)(□ 投審會)(□ 年	S   For Authorized	
被委託 等	gnature of Ager 背面/Please 青面/Please 明結證司登留留單單 一類 一類 一變記證期次照8 事字 : 證 號 報 報 報 報 報 報 報 報 報 報 明 結 記 報 報 明 表 記 数 期 次 照 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	nt:  read instruc	<b>證</b> tions on reverse  所職規)(□中研門  名簿型 □ 身 分證 □  字 名	EID NO.  □ 以下請勿填寫 完)(□ 投審會)(□ 全庫康紀等會自己計□資務在 □ 性應紀等者查及事	Solution   Solutio	P
被意事 明件 居初 重 資異停 核 旅務	gnature of Ager <b>请面/Please</b> 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本	nt:  read instruc  ———————————————————————————————————	<b>證</b> tions on reverse  所職規)(□中研門  名 □ 中研門  名 □ 中研門  名 □ 全人事 □ 日  一	EID NO.  L	S	P
被意事 明件 居初 重 資 異停 核	gnature of <u>Ager</u> <b>请                                    </b>	nt:     read instruc	<b>證</b> tions on reverse  Name	EID NO.  L   以下請勿填寫  完   以下請勿填寫  完   以下請勿填寫  完   (□ 投審	For Authorized	E
被意事 明件 居初 重 資異停 核 旅務	gnature of Ager <b>请面/Please</b> 一 明結證司登留 <b>留</b> 單單護 一 月戶證收更表號 <b>限</b> 一 1 發 准 <b>證</b> 號核 <b>行</b> 號核 <b>行</b> 號核 <b>行</b> 號換 表號 <b>限</b> 一 號換 一 記 一 記 一 記 一 記 一 記 一 記 一 記 一 記	nt:     read instruc	<b>證</b> tions on reverse  Name	EID NO.  L   以下請勿填寫 完   以下請勿填寫 完   以下請勿填寫 完   以下請勿填寫 完   以下請勿填寫 完   上,	S	P
被意事	gnature of Ager <b>请面/Please</b> 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本	nt:     read instruc	<b>證</b> tions on reverse  Name	EID NO.  L   以下請勿填寫  完   以下請勿填寫  完   以下請勿填寫  完   (□ 投審	For Authorized	E

### 停留簽證延期

#### Application Information for Visitor Visa Extension

Receiving Unit 承辦單位:Local Immigration Service Center of Applicant's Residence Address only\*\*限申請人居住地服務站辦理\*\*)※※

Notices:注意↓※

1-The <u>duration</u> of stay is calculated from the next day of arrival 停留期限自入境 翌日起算。

2-Those with landing visa or visa-exemption entry, cannot apply for extension.以落地簽證或免簽入境者,不得申請延期。

3-Those needing to extend for valid reasons, should apply for extension within 15 days before the duration of visa expired. Each extension must not exceed the originally permitted time on the visa. The cumulative length of stay must not exceed 180 days.有合理理由需延期者,應於簽證停留期限到期前 15 日內申請延期。每次延期期限不得逾原簽證之停留期限。總累計停留期間不得超過 180 日。

4-Table of Visa Codes 簽證代碼:Please check it on the website of BOCA.請至外交部領務局網站查詢。

CODE-A :Employment CODE-TR :Changing a visitor visa to a resident visa

CODE-P: Touring, visiting relatives CODE-TS: Foreign spouses
CODE-B: Business CODE-FR: Studying Chinese CODE-R: Religious

CODE-FC: Overseas Chinese students CODE-FS: Foreign students

Required documents 所需文件: (Original is necessary for application.正本文件是必備的)國外文件需經我國駐外館處認證始得在國內使用. Documents issued outside of Taiwan MUST be translated into Chinese, and certified by the ROC Embassy, Consulate, or Trade Office abroad.

A- An application form 申請書一份。

B-Passport (original to be returned after verification)護照(正本驗畢歸還)。

C-Visiting family:探親(original and photocopy 正本與影本)。

1- Household registration transcript issued within 3 months, or Alien Resident Certificate (original and photocopy )3 個月內依親對象戶籍謄本或居留證。

2- Proof of family relationship (such as marriage certificate, birth certificate with parents' information, etc.) (original and photocopy )親屬關係證明(如結婚證書、具父母資料之出生證明…等).

D- Studying Mandarin language (The extension must be done in person.)學中文 者本人需親自到場(original and photocopy 正本與影本):

1- Proof of registration and class schedule from an approved university language center 在學證明

2- Attendance records (<u>The</u> first time extension <u>does</u> not need to hand in the attendance records.) (original-within 3 months before)3 個月內出席紀錄

E-Doing missionary work:傳教(original and photocopy 正本與影本)

1- Invitation letter or relevant certificates from religious organization in Taiwan(original within 1 month)1 個月內邀請函

2- Copy of proof of religious organization's registration 立案證書或法人登記證書

F- Those accepting employment:應聘工作 (original and photocopy 正本與影本)

1- Approval letter from authorized government agent.(work permit)工作許可函

2- employment certificate(original, within 1 month )1 個月內在職證明正本

G-Others:其他(original and photocopy 正本與影本)

1-Approval letter from authorized government agent.政府機關許可函.

Application Information for Alien Permanent Resident Certificate (APRC)永久居留:Please go to our web site:

http://www.immigration.gov.tw

OR contact with the local immigration service center directly. 請參閱入出國及移民署網站或直接聯絡居住地服務站.

If you have any question about 'VISA' please contact BOCA. 簽證問題請逕洽外交部領事事務局 <a href="http://www.boca.gov.tw">http://www.boca.gov.tw</a> TEL-02-23432885 臺北市濟南路一段 2-2 號 3-5 樓 3~5 FI., 2-2 Chi-Nan Rd., Sec. 1, Taipei , Taiwan, ROC

内政部入出國及移民署 NATIONAL IMMIGRATION AGENCY 100-66 臺北市中正區廣州街 15 號 No15 Guang jhou St. Jhongjheng district Taipei City Taiwan 100-66

http://www.immigration.gov.tw/ TEL: 23889393

表格下載可直接到移民署網站

## 初辦居留證或延期

#### Application Information for Alien Resident Certificate

Receiving Unit 承辦單位:Local Immigration Service Center of Applicant's Residence Address only\*\*限申請人居住地服務站辦理\*\*)※

Notices:注意』※

[I-] Foreigners holding resident visa or changing to resident visa should go to local immigration service center to apply for alien resident certificates within 15 days counted from the next day of arrival or the next day of receiving resident visa in Taiwan. (Otherwise, the penalty will be NT\$2,000-10,000.)持居留簽證人境或於境內獲發居留簽證者,應於入境或取得居留簽證後 15 日內,至居留地服務站申辦居留證(否則罰鍰為新臺幣 2,000

至 10,000 元)。

2- Operation Fee:規費

1 year term: NT\$1,000 一年期新臺幣 1,000 元 2 year term: NT\$2,000 二年期新臺幣 2,000 元 3 year term: NT\$3,000 三年期新臺幣 3,000 元 Overseas Chinese students: NT\$500 僑生一年期新臺幣 500 元 Lost

or Damaged ARC: NT\$500 遺失或毀損新臺幣 500 元

3- Updating data(Change of information):更新資料

Aliens who have changed their residence address or employer (or working place) shall register the change with related documents at the local immigration service center within 15 days.(Otherwise, the penalty will be NT\$2,000-10,000.).變更居留地址或服務處所應於15日內備妥文件辦理異動,否則罰鍰NT:2,000-10,000

Required documents 所需文件: (Original is necessary for application) (正本文件是必備的)國外文件需經我國駐外館處認證始得在國內使用.

Documents issued outside of Taiwan MUST be translated into Chinese, and certified by the ROC Embassy, Consulate, or Trade Office abroad.

A- An application form & 1 photos.申請書 & 相片 1 張

Passport and resident visa (original and photocopy )護照及居留簽證 (original and photocopy 正本與影本)

C- Those visiting family:依親(original and photocopy 正本與影本)

1-Household registration transcript issued within 3 months, or Alien Resident Certificate 3 個月內依親對象戶籍謄本或居留證(original and photocopy 正本與影本)

2- Proof of family relationship (such as marriage certificate, birth certificate with parents' information, etc.)親屬關係證明(如結婚證書、具父母資料之出生證明…等) (original and photocopy 正本與影本)

○ Studying Mandarin language (The extension must be done in person.)
學中文者本人需親自到場(original and photocopy 正本與影本):

1- Proof of registration and class schedule from an approved university language center 在學證明

2- Attendance records (<u>The</u> first time extension <u>does</u> not need to hand in the attendance records.) (original-within 3 months before)3 個月內出席紀錄 E- Doing missionary work:傳教 (正本與影本)

1- Invitation letter or relevant certificates from religious organization in Taiwan(original within 1 month)1 個月內邀請函

2- Copy of proof of religious organization's registration 立案證書或法人登記 證書

── Those accepting employment:應聘工作 (original and photocopy 正本與 影本)

1- Approval letter from authorized government <u>agency (</u>work permit)工作許 可函

2- employment certificate(original, within 1 month )1 個月內在職證明正本 3-NEW JOB—PLEASE SEE 旧 換新工作看下方 日

G-Others: 其他 (original and photocopy 正本與影本)

本…等等)

1- Approval letter from authorized government <u>agency</u>政府機關許可函 (<u>original and photocopy 正本與影本)</u>

H- Updating data:資料異動(original and photocopy 正本與影本)

1- Changing a new employer: a new work permit, new employment certificate within 1 month and <u>termination of employment certificate </u>換工作-新工作許可函、在職證明和離職證明.

2-Changing resident address: proof of new address(such as a new lease, a new household registration, etc.) 換新居留地址-新地址證明(如租約或新戶籍謄本...等等)

☑外商在臺分公司之訴訟及非訴訟代理人 The litigation/ non-litigation agent for the branch office of a foreign company

1-經濟部核准之認許公函 The approval letter from Ministry of <u>Economic</u> Affairs

2-營利事業登記證.公司變更登記事項卡.董事名冊 The Business License, Corporate Amendment Registration Card and the Roster of Director 1- working place: new work permit and new employment certificate and

<u>termination certificate</u> 換工作-新工作許可函.在職證明和<u>離職證明</u>. 2- residence address: proof of new address(such as a new lease, a new household registration, etc.) 換新居留地址-新地址證明(如租約或新戶籍謄